

# DIN 14424:2025-06 (D)

## Feuerwehrwesen - Explosionsgeschützte tragbare Umfüllpumpe (TUP) mit Elektromotor - Anforderungen, Typ- und Abnahmeprüfung

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Begriffe .....	6
4 Bezeichnung.....	6
5 Anforderungen.....	6
5.1 Allgemeines.....	6
5.2 Pumpe .....	6
5.3 Motor .....	7
5.4 Motorschutzschalter .....	7
5.5 Elektrischer Anschluss .....	7
5.6 Lichtsteckdose.....	7
5.7 Traggestell.....	8
5.8 Masse.....	8
5.9 Kenndaten .....	8
6 Farbe, Kennzeichnung und Kurz-Bedienungsanleitung.....	9
6.1 Farbe.....	9
6.2 Kennzeichnung und Kurz-Bedienungsanleitung .....	9
6.2.1 Kennzeichnung.....	9
6.2.2 Kurz-Bedienungsanleitung .....	9
7 Maße.....	10
8 Prüfung.....	12
8.1 Typprüfung.....	12
8.2 Abnahmeprüfung .....	12
Anhang A (informativ) Erläuterungen und Kompatibilität explosionsgeschützter Steckvorrichtungen .....	13
Literaturhinweise .....	15
<b>Bilder</b>	
Bild 1 — Umriss und Gestellmaße .....	11
Bild 2 — Lagerungsmaße .....	11
Bild 3 — Raummaße .....	12
<b>Tabellen</b>	

<b>Tabelle A.1 — Kompatibilität explosionsgeschützter Steckvorrichtungen .....</b>	<b>13</b>
<b>Tabelle A.2 — Eingeschränkte Kompatibilität explosionsgeschützter Steckvorrichtungen .....</b>	<b>14</b>